

ES ESPAÑOL

MANUAL DEL PROPIETARIO/ OPERADOR SHINDAIWA

FUMIGADORA ES726



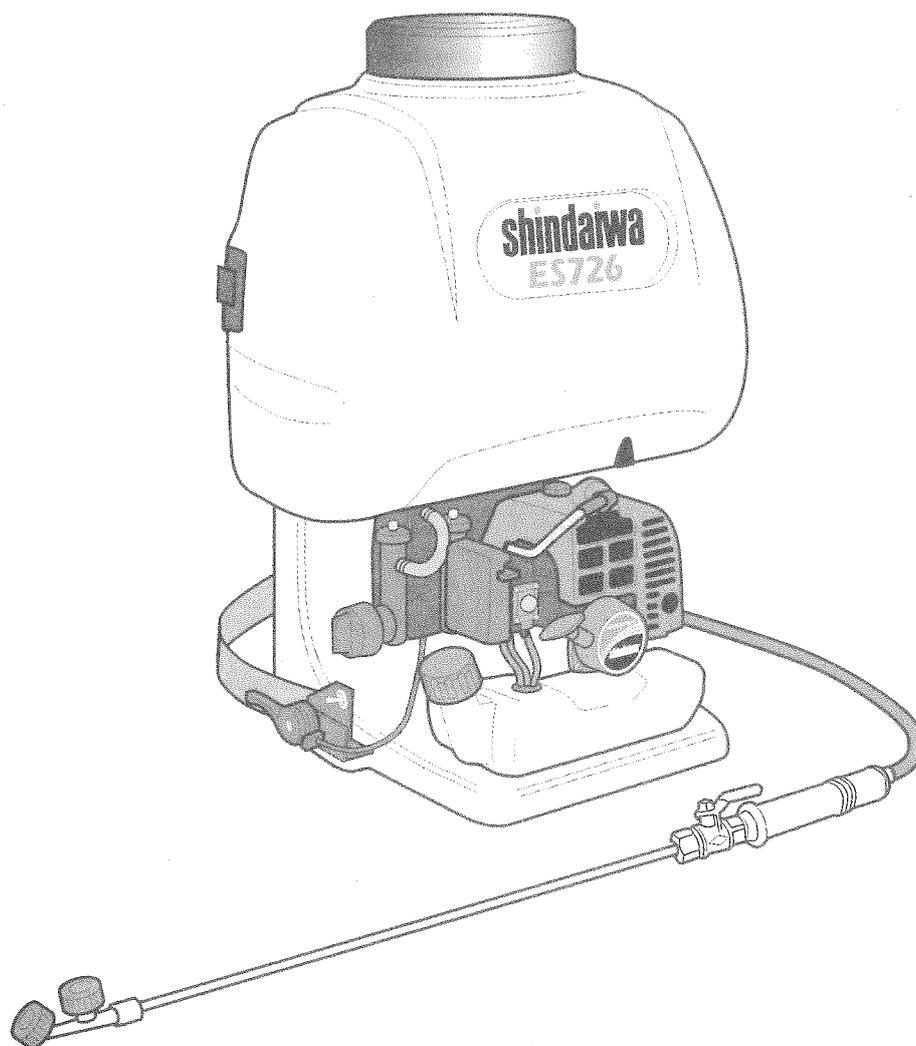
¡ADVERTENCIA!

Utilice siempre protección para los ojos y oídos cuando opere esta máquina. Disminuya el riesgo de sufrir lesiones o causar lesiones a otros. Lea cuidadosamente este manual y familiarícese con su contenido.



¡ADVERTENCIA!

Utilice siempre un respirador cuando esté aplicando productos químicos con la fumigadora.



Este motor está certificado para operar con una mezcla relación 50:1, compuesta únicamente de gasolina sin plomo y aceite mezclable para motores de dos tiempos enfriados por aire. Por favor consulte este manual para conocer todas las especificaciones y ajustes de mantenimiento.

shindaiwa[®]

X750-018930

X750676-0100

Imprimido en Japón

Introducción

La Shindaiwa ES726 es una unidad de alto rendimiento estilo mochila con motor de gasolina, diseñada para atomizar químicos líquidos.

¡IMPORTANTE!

La información contenida en este manual del dueño/del operador describe las unidades disponibles al momento de la publicación.

YAMABIKO CORPORATION se reserva el derecho de realizar cambios a los productos sin aviso previo, y sin la obligación de hacer alteraciones a las unidades manufacturadas previamente.

Contenido

	Página
Declaraciones de seguridad.....	2
Instrucciones generales de seguridad.....	3
Descripción del Producto.....	4
Ensamblaje Básico.....	5
Operación de la Fumigadora.....	6
Mezcla de combustible.....	7
Arranque del motor.....	7
Parada del motor.....	8
Ajuste de marcha mínima.....	8
Arnés.....	9
Mantenimiento.....	9
Silenciador.....	11
Almacenamiento.....	11
Guía diagnóstico.....	12
Declaración de garantía.....	14

DECLARACIONES DE ATENCIÓN

A través de este manual hay "declaraciones de atención" especiales.



PELIGRO

Una declaración precedida por el símbolo triangular de atención y la palabra "PELIGRO" contiene información que se debe ejecutar para prevenir lesiones serias o muerte.

ADVERTENCIA

Una declaración precedida por el símbolo triangular de atención y la palabra "ADVERTENCIA" contiene información que se debe ejecutar para evitar lesiones corporales serias.

PRECAUCIÓN

Una declaración precedida por la palabra "PRECAUCIÓN" contiene información que se debe ejecutar para prevenir daños mecánicos.

¡IMPORTANTE!

Una declaración precedida por la palabra "¡IMPORTANTE!" es una que posee una relevancia especial.

NOTA

Una declaración precedida por la palabra "NOTA" contiene información práctica, y que puede hacer su trabajo más fácil.



LEA Y SIGA LAS RECOMENDACIONES DE ESTE MANUAL DEL OPERARIO. DE NO HACERLO PODRIA RESULTAR EN LESIONES GRAVES



USE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS Y OÍDOS Y UN RESPIRADOR EN TODO MOMENTO DURANTE EL USO DE ESTA UNIDAD.



NO OPERE ESTA HERRAMIENTA SI ESTA CANSADO, ENFERMO O BAJO LA INFLUENCIA DEL ALCOHOL, DROGAS O MEDICAMENTOS.

¡IMPORTANTE!

El propósito de los procedimientos operacionales descritos en este manual es ayudarle a obtener el más alto rendimiento de su máquina y proteger a usted y a otras personas de sufrir lesiones. Estos procedimientos son pautas operativas para una operación segura bajo la mayoría de condiciones y no tienen el propósito de substituir las normas y/o leyes vigentes en su área.

Si tiene alguna pregunta relacionada con su Fumigadora ES726 o si no entiende alguna información contenida en este manual, consulte a su distribuidor Shindaiwa, quien le atenderá con gusto. También puede comunicarse con YAMABIKO CORPORATION a la dirección que aparece en la contraportada de este manual.

Seguridad del Operador (Precauciones de Seguridad)

Trabaje con seguridad

La Fumigadora de alta presión opera a altas velocidades y presiones, y pueden causar serios daños o lesiones si son mal utilizadas. *Nunca permita que una persona sin entrenamiento o instrucción opere esta máquina.*

SIEMPRE mantenga la unidad tan limpia como sea posible. Manténgala libre de plantas sueltas, lodo, etc. Enjuague el interior y exterior del tanque para químicos después de cada uso.

SIEMPRE desconecte el cable de la bujía antes de hacerle el mantenimiento a la máquina.

SIEMPRE apague el motor inmediatamente si repentinamente empieza a vibrar. Inspeccione y busque accesorios o partes quebradas, faltantes o instaladas incorrectamente.



¡ADVERTENCIA!

Nunca opere un equipo motorizado si está cansado o bajo la influencia de alcohol, drogas, medicamentos, o cualquier otra sustancia que pueda afectar su habilidad y juicio.



¡ADVERTENCIA!

Disminuya El Riesgo de Incendios.

NUNCA fume ni encienda fuegos cerca de la fumigadora. **SIEMPRE** apague el motor y permita que se enfríe antes de volver a llenar el tanque. Evite sobre llenar el tanque y limpie cualquier derrame de combustible. **SIEMPRE** aleje la máquina del área de combustible o de otros materiales inflamables antes de arrancar el motor. **NUNCA** coloque materiales inflamables cerca del silenciador de la máquina. **NUNCA** opere el motor sin la malla del guardachispas en su sitio.



¡ADVERTENCIA!

Los accesorios, aditamentos de corte, o piezas que sean no originales de fabrica pueden no funcionar correctamente con su unidad, y pueden causar daños y conllevar a lesiones personales.

Equipamiento Apropriado del Operador (general)



¡ADVERTENCIA! Utilice el Buen Criterio

SIEMPRE lea cuidadosamente y siga las indicaciones provistas con el químico antes de proceder.

NUNCA use el motor en un espacio cerrado. Cerciórese que siempre haya buena ventilación. El humo o gases del escape del motor pueden causar serias lesiones o inclusive hasta la muerte.

Utilice **SIEMPRE** la ropa de protección recomendada por el fabricante de químicos.

SIEMPRE use accesorios de protección cuando atomice o aplique productos químicos y cuando limpie la fumigadora. Un respirador, anteojos de seguridad, guantes, botas y overoles proveen la mínima protección.

SIEMPRE lávese meticulosamente después de atomizar o de aplicar productos químicos. Dúchese inmediatamente y lave todo el equipo y la ropa protectora separadamente.

En caso de contacto o digestión de productos químicos, pare de trabajar y vea a un doctor inmediatamente. Muéstrela al doctor la etiqueta de fábrica del producto químico en cuestión.

NUNCA use una manguera, válvula o lanza si está goteando o se encuentra defectuosa.

LEA y siga las instrucciones descritas en este manual. Además lea y siga las instrucciones del fabricante de productos químicos acerca de los productos que están siendo aplicados. De lo contrario, puede resultar en lesiones serias.

LIMPIE todo derrame de productos químicos inmediatamente.

Desheche todo residuo de acuerdo con las normas reguladoras locales, estatales y federales.

Equipamiento Apropriado del Operador (general)

Utilice un protector auditivo y un casco o sombrero protector.

Evite trabajar durante largo tiempo bajo temperaturas extremas.

Utilice protección para los ojos tal como lentes de seguridad.

Utilice siempre un respirador cuando aplique productos químicos.

Siempre utilice guantes cuando aplique productos químicos.

Use ropa a la medida, camisas de manga larga y pantalones para que le protejan los brazos y las piernas. Los guantes añaden protección y son sumamente recomendados.

No use ropa o joyas que puedan enredarse en la máquina o en la maleza. Amárrese el cabello largo de tal forma que esté sobre el nivel de los hombros.

Use calzado apropiado (botas o zapatos antideslizantes): no use zapatos con los dedos descubiertos o sandalias.
¡Nunca opere la máquina descalzo!

Manténgase una posición apropiada y nunca extienda el cuerpo- mantenga su balance en todo momento durante la operación de la máquina.

Tenga extremado cuidado al trabajar sobre terrenos resbalosos, especialmente en tiempo de lluvia.

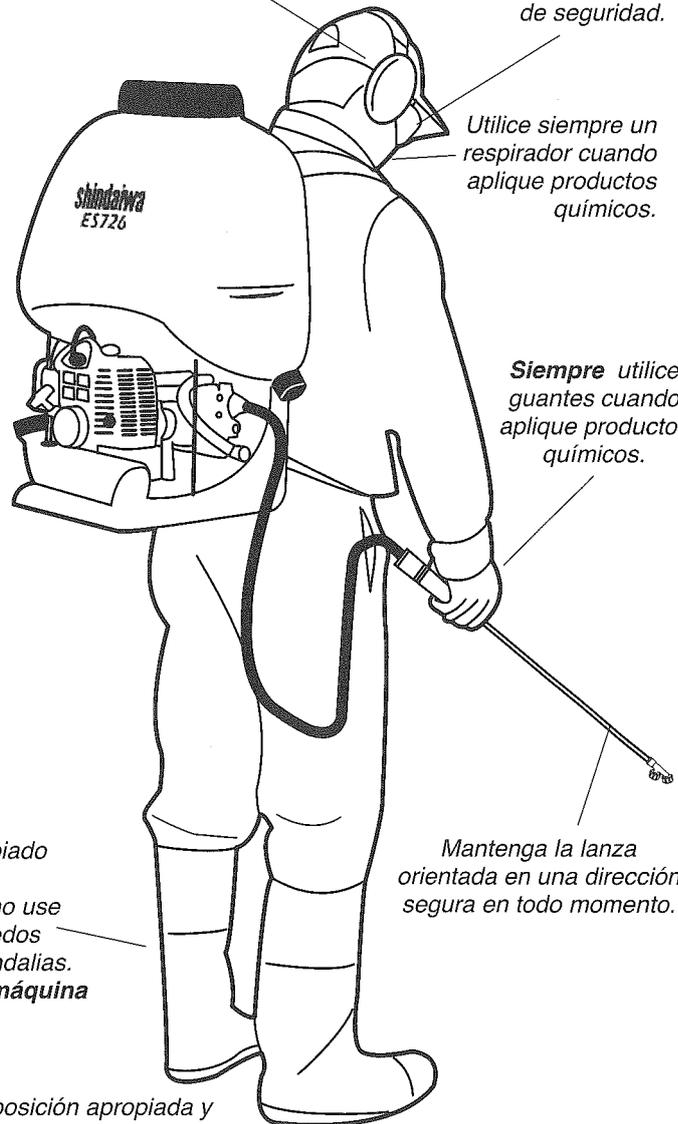


Figura 1

Descripción del Producto

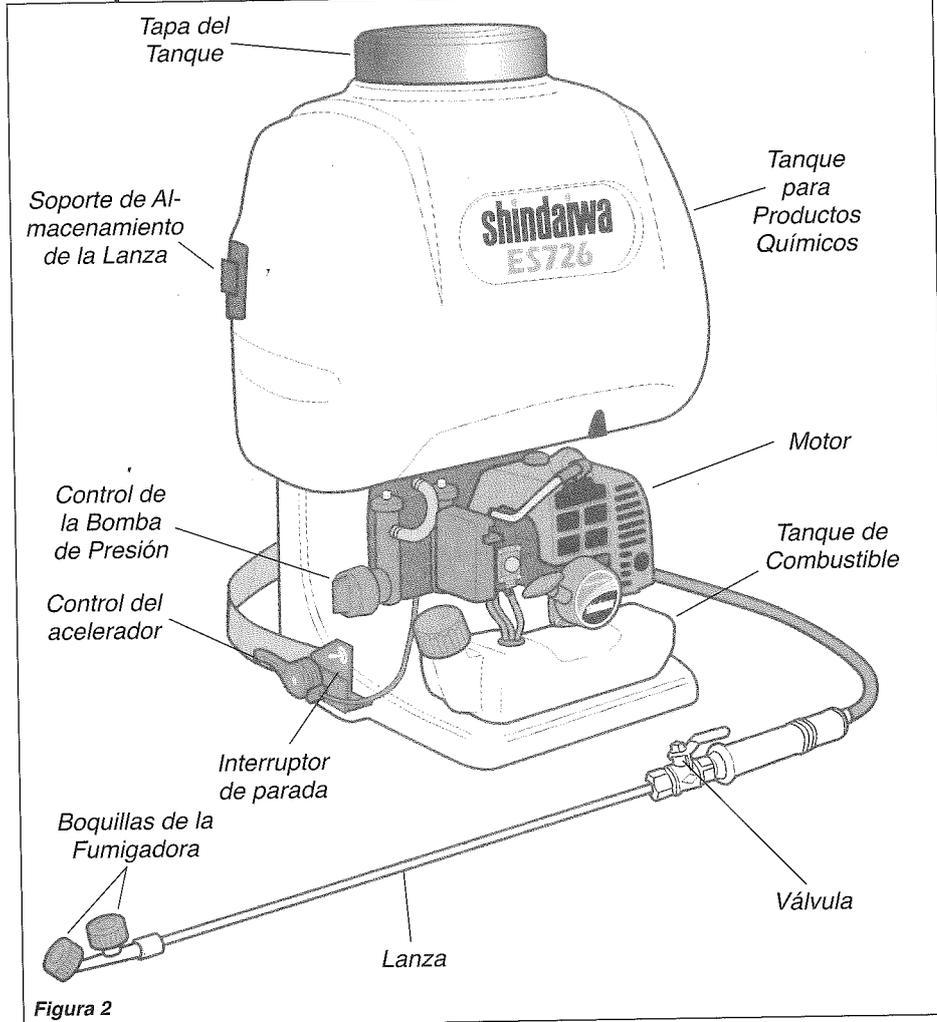


Figura 2

Use las ilustraciones como guía, familiarícese con esta máquina y sus componentes. Conociendo la unidad le ayudará a obtener altos rendimientos, una vida útil más prolongada y operación con seguridad. Consulte la figura 2.



¡ADVERTENCIA!

No haga modificaciones o alteraciones desautorizadas a ninguna de éstas máquinas ni a sus componentes.

Especificaciones

ES726 Peso Sin Combustible	9.1kg/20.1 libras
Modelo del Motor	Shindaiwa S231SP
Tipo de motor	2 tiempos, cilindro vertical, enfriado por aire
Diámetro x Carrera 1.....	32 mm x 28 mm/1.26 x 1.10 in.
Desplazamiento	22.5 cc /1.4 pulg. Cúbicas
Potencia Máxima.....	0.6 kW/0.8 HP @6500 rpm
Combustible/Aceite.....	50:1 con aceite de mezcla de motor de 2 tiempos Shindaiwa
Capacidad del Tanque de Combustible	600 ml/29.7 onzas
Tipo de Carburador	TK deslizante, tipo diafragma
Tipo de Transmisión.....	Automática, embrague centrífugo, a través de la caja de transmisión
Sistema de Encendido	Totalmente electrónico, controlado por transistor
Bujía.....	NGK BMR6A
Tipo de Filtración de Aire	Elemento de espuma, de rápida instalación
Método de Arranque	Regular
Método de Parada.....	Interruptor de corriente
Tipo de la Bomba de la Fumigadora.....	Pistón horizontal de doble acción
Bomba de Presión de 3 Regulaciones.....	0.8,2.0,2.5 MPa/116, 290, 363 libras por pulgada cuadrada
Máxima Presión de Bomba.....	2.5MPa/363 libras por pulgada cuadrada
Capacidad del Tanque para Productos Químicos.....	26 litros/7 galones

*Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso.

Antes de Ensamblar

Antes de Ensamblar

La Fumigadora ES726 es embarcada en una caja. Antes de ensamblar su Fumigadora ES726, cerciórese de que tenga todos los componentes necesarios para armar la unidad completa:

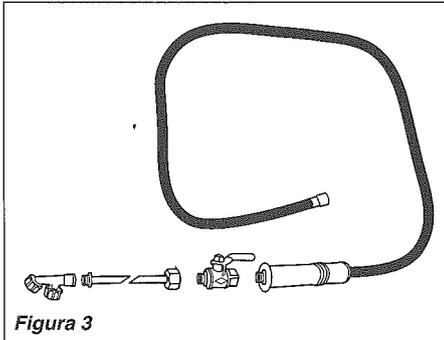
- Motor, ensamblaje de la bomba y del tanque para químicos.
- Manguera

- Válvula
- Lanza
- Boquilla de dos salidas. Boquillas Super 25 y (D-3) dos de cada una.
- Manual y juego de herramientas.

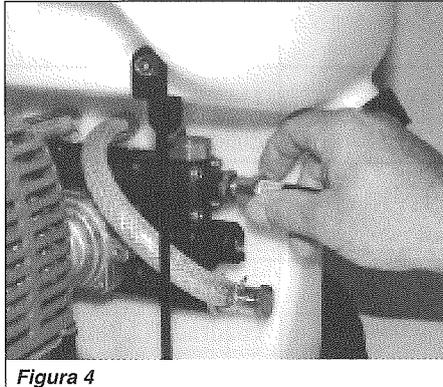
Revise cuidadosamente todos los componentes.

¡IMPORTANTE!

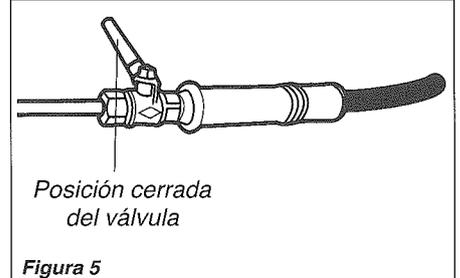
Los términos "izquierda", "mano izquierda" e "IZQ"; "derecha", "mano derecha" y "DER"; "delantero" y "trasero" se refieren a las direcciones desde el punto de vista del operador durante la operación normal.



1. Ensamble la manguera, válvula, lanza y las boquillas como se muestra en la figura 3.



2. Asegure el extremo opuesto de la manguera firmemente a la salida de descarga de la bomba. Consulte la figura 4.



3. Mantenga el válvula cerrado hasta que la función de fumigación haya empezado. Consulte la figura 5.

Llenado del tanque de producto químico



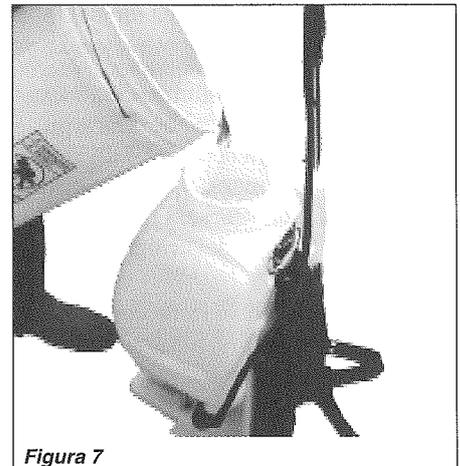
¡ADVERTENCIA!

¡Limpie los derrames químicos inmediatamente! Deshágase de cualquier residuo de acuerdo a las leyes y normas reguladoras locales, estatales y federales.

Para retirar la tapa, gire en dirección contraria de las agujas del reloj.



1. Coloque la fumigadora ES726 sobre una superficie plana. Desentornille la tapa del tanque de productos químicos en dirección contraria de las agujas del reloj. Consulte la figura 6.



2. Vierta la mezcla de químicos a través del colador.

Operación de Fumigación



¡ADVERTENCIA!

Antes de operar la Fumigadora ES726, verifique lo siguiente:

- Asegúrese que la tapa del tanque de productos químicos esté instalada y firmemente asegurada.
- Asegúrese que las conexiones de la manguera estén bien aseguradas.
- Asegúrese que el válvula esté en la posición cerrada.
- Asegúrese que la lanza y las boquillas del atomizador estén propiamente ensambladas y aseguradas.

¡IMPORTANTE!

El motor y la bomba están conectadas por un embrague centrífugo. Cuando el motor está en el mínimo, el embrague no está accionado y la bomba no está en funcionamiento. No opere la Fumigadora ES726 en bajas revoluciones para evitar deslizamiento del embrague y la aplicación inconsistente de productos químicos.

NOTE:

La presión durante la atomización varía de acuerdo a la velocidad de descarga de la boquilla. Para la mayoría de aplicaciones agroquímicas, la discrepancia de presión al atomizar será nominal y depende del tamaño del orificio de la boquilla.

La Fumigadora ES726 viene con dos boquillas de doble salida, Super Angulo (D-3) y Super 25. La velocidad de descarga son mostradas en el siguiente cuadro de rendimiento de la bomba y boquilla.

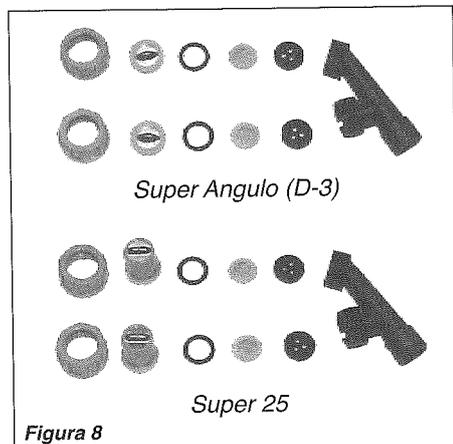


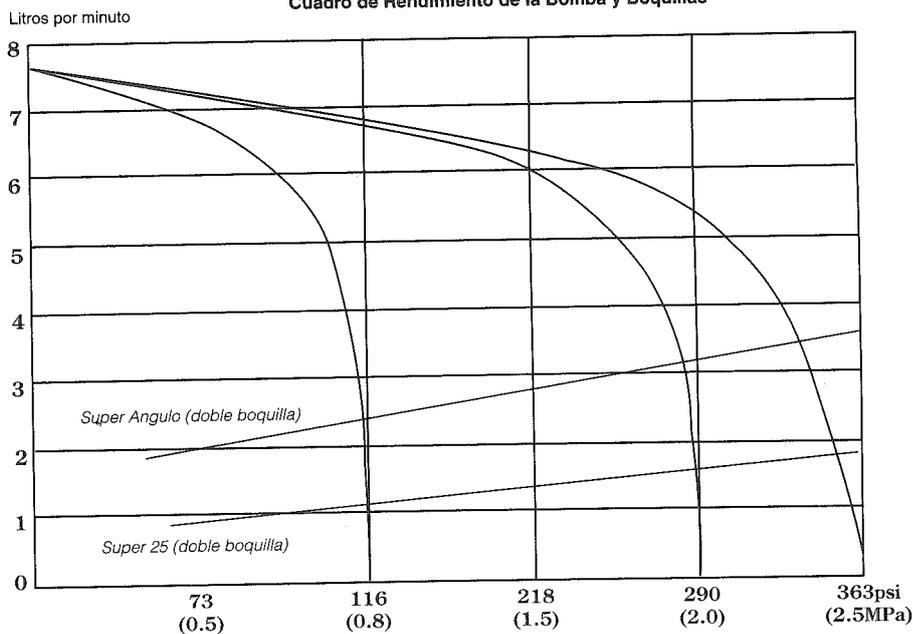
Figura 8

La Fumigadora ES726 viene con dos boquillas de doble salida, Super Angulo (D-3) y Super 25. Consulte la figura 8 para el ensamblaje y orientación apropiada.

La válvula del control de presión de la bomba tiene cuatro posiciones de presión prefijadas. Conforme gire la válvula de control de presión, se puede sentir la tensión de un resorte en cada posición. Las posiciones de presión prefijadas son: "0" de no presión, (se usa durante el arranque del motor), "1" de 116 libras por pulgada cuadrada (0.8 MPa) de presión de la bomba, la posición "2" de 290 libras por pulgada cuadrada (2.0 MPa) y la posición "3" de 363 libras por pulgada cuadrada (2.5 MPa). Consulte el siguiente cuadro para las posiciones apropiadas para la válvula de control de presión:

Posición de la Válvula	Presión de la bomba	Aplicación Recomendada
0	0 libras por pulgada cuadrada	Arranque del motor
1	116 libras por pulgada cuadrada (0.8MPa)	Para atomizar herbicidas con poca presión
2	290 libras por pulgadas cuadrada (2.0MPa)	Para uso general de la fumigadora
3	363 libras por pulgadas cuadrada (2.5MPa)	Para atomizar a alta presión o para el uso con mangueras largas

Cuadro de Rendimiento de la Bomba y Boquillas



Mezcla de Combustible

¡PRECAUCION!

Algunas gasolinas contienen alcohol como oxigenantes. Combustibles oxigenados pueden aumentar la temperatura del motor durante su funcionamiento. Bajo ciertas condiciones, el combustible con alcohol puede reducir la calidad lubricante de algunos aceites de mezcla.

¡Nunca utilice gasolina que contenga más de 10% de alcohol por volumen!

Los aceites genéricos y algunos aceites para motores fuera de borda pueden no ser adecuados para su uso en motores avanzados de dos ciclos enfriados por aire y nunca deben ser empleados en su motor Shindaiwa.

¡IMPORTANTE!

Este motor está certificado para operar con una mezcla de 50:1 consistente de gasolina sin plomo y aceite de mezclar para motores de 2 tiempos. Recomendamos que mezcle solamente el combustible necesario para uso inmediato. De ser necesario almacenar el combustible por más de 30 días, acondiciónelo primero con un estabilizador, como por ejemplo StaBil.

Arranque del motor

¡PRECAUCION!

Nunca arranque el motor con el tanque de productos químicos vacío, de lo contrario puede causar daños severos a la bomba de presión.

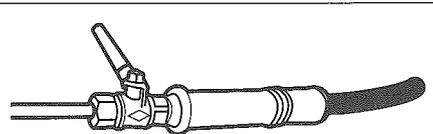


Figure 9

1. Asegúrese que la válvula esté cerrada. Consulte la figura 9.

- Recomendamos que mezcle el combustible combinando gasolina sin plomo y aceite Shindaiwa Premium 2-cycle Engine Oil en la proporción 50:1 (un galón de gasolina mezclada con 2.6 onzas fluidas de aceite de mezclar de 2 tiempos).
- Utilice solamente gasolina fresca, limpia y sin plomo, con octanaje 89 ó superior.

Ejemplos de cantidades para mezclas 50:1

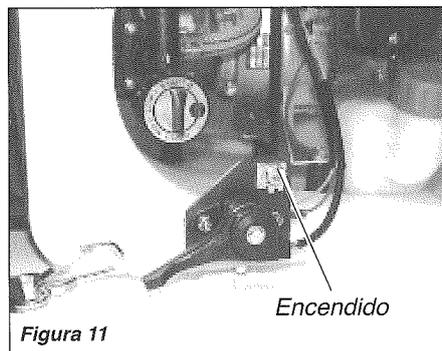
Mezcla de combustible y aceite - Relación 50:1			
E.U.A.		SISTEMA MÉTRICO	
GASOLINA	ACEITE	GASOLINA	ACEITE
Galones	Onzas fluidas	Litros	cc.
1	2.6	4	80
2	5.2	8	160
5	13	20	400



Válvula de control de presión de la bomba

Figura 10

2. Gire la válvula controladora de presión de la bomba del aspersor hacia la posición "START:0". Consulte la figura 10.



Encendido

Figura 11

Llenando el tanque de combustible



¡ADVERTENCIA!

¡Disminuya el riesgo de incendios!

- ¡Siempre deje enfriar el motor antes de volver a llenar el tanque!
- Limpie todo derrame de combustible y aleje el atomizador por lo menos 10 pies (3 metros) del depósito de combustible antes de volver a encender el motor.
- Nunca fume o encienda fuegos cerca del atomizador o del combustible.
- Nunca coloque material inflamable cerca del silenciador del motor.
- Nunca opere el motor sin antes comprobar que el silenciador y el guardachispas estén funcionando adecuadamente.

1. Coloque la Fumigadora ES726 sobre una superficie plana.
2. Retire cualquier suciedad o desechos alrededor de la tapa de combustible.
3. Retire la tapa de combustible y llene el tanque con combustible fresco y limpio.
4. Reinstale la tapa de combustible y asegurela firmemente.
3. Coloque el interruptor de encendido en la posición "ON". Consulte la figura 11.
4. Coloque la palanca del acelerador en marcha mínima. Consulte la figura 11.

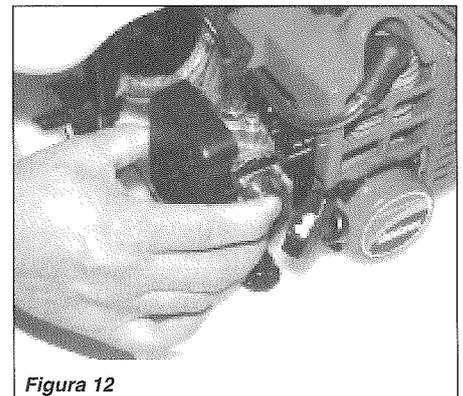


Figura 12

5. Presione la bombilla de cebado en el carburador hasta que se llene de combustible y se sienta constante presión conforme presiona la bombilla. Consulte la figura 12.

¡IMPORTANTE!

La bombilla de cebado solamente empuja combustible a través del carburador. Presionando repetidamente la bombilla de cebado no ahogará el motor con combustible.

Arranque del motor (continuación)

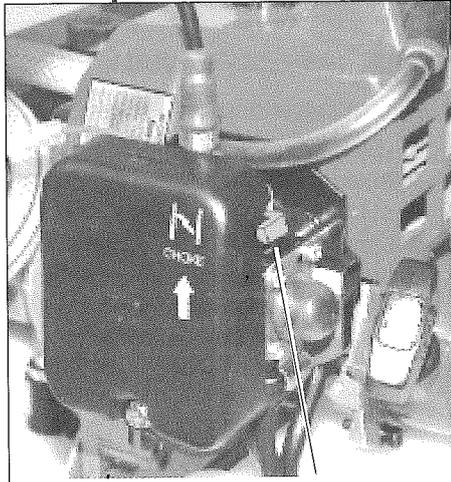


Figura 13 Obturador cerrado

6. Coloque la palanca del obturador en la posición cerrada. Consulte la figura 13.

7. Sujete la Fumigadora ES726 firmemente con una mano. Despacio tire de la perilla del arrancador recular hasta que sienta resistencia, luego tire rápida y enérgicamente para arrancar el motor. Consulte la figura 14.

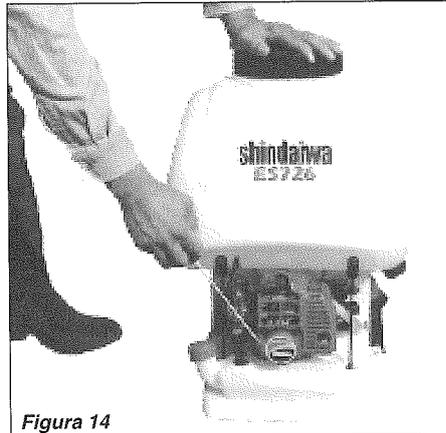


Figura 14

¡PRECAUCIÓN!

Nunca tire del arrancador recular hasta el final de la soga. De lo contrario puede dañar el arrancador.

8. Cuando el motor arranque, mueva la palanca de obstrucción a la posición "OPEN" (abierto). Si el motor se apagara después del arranque inicial, cierre la obstrucción y vuelva a arrancar. Consulte la figura 15.

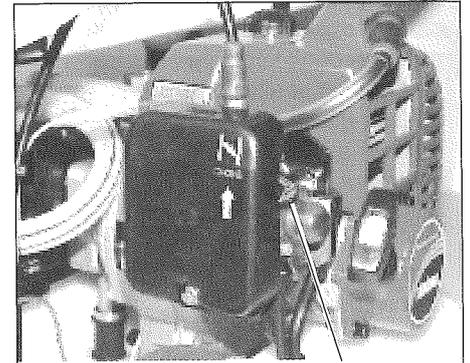


Figura 15 Obstrucción Abierta

¡IMPORTANTE!

Si el motor falla en arrancar después de varios intentos con el obturador cerrado, puede ser que el motor esté inundado con combustible. Si sospecha una inundación, mueva la palanca del obturador a la posición abierta y tire repetidamente el arrancador recular para remover el exceso de combustible y arrancar el motor. Si el motor no enciende, consulte la guía de diagnóstico en este manual.

Apagando el Motor

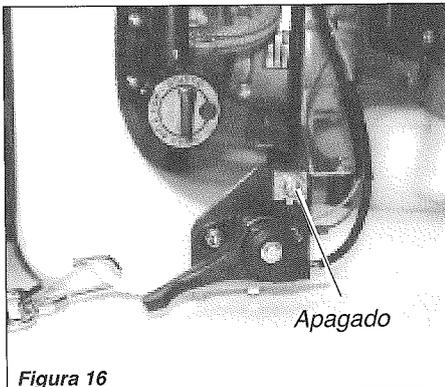


Figura 16

Brevemente ponga el motor en marcha mínima, luego mueva el interruptor de encendido a la posición "OFF". Consulte la figura 16.

Ajuste de Marcha Mínima

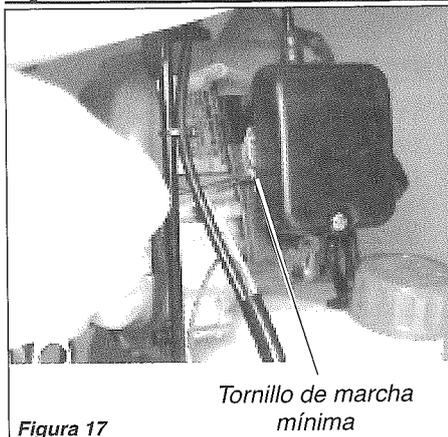


Figura 17

La marcha mínima debe ser ajustada de tal forma que el embrague no esté accionado, causando así que la bomba se detenga.

Verifique y Ajuste la Marcha Mínima

1. Arranque el motor y permita que caliente a bajas revoluciones por minuto (rpm).
2. Si la bomba se acciona en la marcha mínima, deténgala girando el tornillo al sentido contrario de la agujas del reloj. Consulte la figura 17.

NOTE:

La marcha mínima standard es 2750, rpm+/- 250 rpm



¡PRECAUCIÓN!

La bomba NUNCA debe accionarse en la marcha mínima.



¡ADVERTENCIA!

La mezcla de combustible ha sido prefijada por la fábrica y los ajustes futuros deben ser realizados solamente por un agente de servicio autorizado Shindaiwa.

Arnés

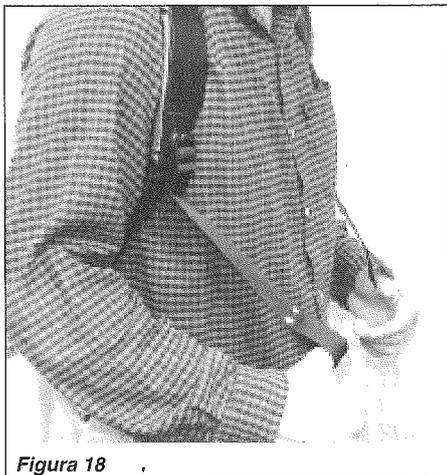


Figura 18

Asegúrese que todos los ganchos y dispositivos de ajustes estén asegurados. Para ajustar los tirantes, alze las correas para liberarlas o alargarlas, ó tome los extremos de los tirantes y tire para acortarlos. Ajuste los tirantes de tal forma que el atomizador descansa cómodamente contra su espalda. Consulte la figura 18.

Mantenimiento

Mantenimiento Periódico

¡IMPORTANTE!

LAS REPARACIONES BAJO GARANTIA DEBEN SER REALIZADOS POR UN AGENTE O CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO POR YAMABIKO CORPORATION. EL USO DE PARTES NO AUTORIZADAS PUEDEN PERJUDICAR LA EFECTIVIDAD DE LOS SISTEMAS Y PUDEN AFECTAR EL RECLAMO DE LA GARANTIA.

NOTA

Utilizar refacciones no estándar puede invalidar su garantía Shindaiwa. Consulte la advertencia de seguridad sobre "partes no estándar" en la página 2.

Silenciador

Esta máquina nunca debe ser operada con un guardachispas o silenciador defectuoso o faltante. Cerciórese de que el silenciador esté bien asegurado y en buena condición. Un silenciador usado o dañado es un riesgo de incendio y puede causar la pérdida de audición.

Verificación de la condición de la unidad

SIEMPRE cerciore que la válvula, la lanza y boquillas de la fumigadora estén instaladas propiamente y que estén firmemente aseguradas antes de su uso.

NUNCA utilice la fumigadora con una manguera o válvula dañada.

NUNCA use esta máquina con soportes dañados o gastados.

NUNCA utilice esta unidad sin los dispositivos de protección, tal como, el arnés, el interruptor de encendido, la válvula de paso de productos químicos, etc.

NUNCA opere la unidad si el tanque para químicos está cuarteado o presenta derrames.

Bujía

Mantenga la bujía y las conexiones del cable bien aseguradas y limpias.

Sujetadores

Cerciórese de que las tuercas, pernos y tornillos (a excepción de los tornillos de ajuste del carburador) estén bien asegurados.



¡ADVERTENCIA!

Antes de efectuar el servicio de mantenimiento, reparación o limpieza en la máquina, cerciórese de que el motor esté apagado. Desconecte el cable de la bujía antes de efectuar servicio de mantenimiento.

Mantenimiento Diario

Antes de cada día de trabajo, efectúe lo siguiente:

- Retire toda suciedad y desechos del motor, revise las aletas del cilindro y el filtro de aire y límpielos de ser necesario.
- Cuidadosamente retire cualquier acumulación de tierra o suciedad en el silenciador y en el tanque de combustible. La acumulación de suciedad en dichas áreas puede ocasionar el sobrecalentamiento del motor, desgaste prematuro o un incendio.
- Revise que no falten tornillos y que no haya componentes flojos. Cerciórese de que la manguera de la fumigadora esté firmemente asegurada.
- Revise el aparato completo en busca de derrames de gasolina, grasa o químicos.

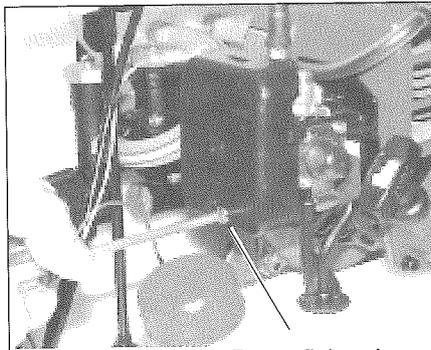
Mantenimiento cada 10 Horas

Cada 10 horas de operación (más frecuentemente bajo condiciones sucias o polvorientas):

Retire el elemento del filtro de aire en el carburador y límpielo meticulosamente con agua y jabón, deje que seque y vuelva a instalarlo. Consulte la figura 19.

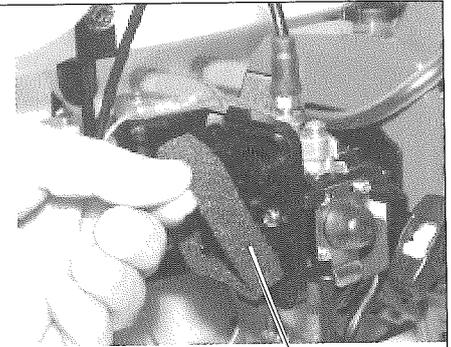
¡PRECAUCION!

No opere esta máquina si el filtro de aire o el elemento está sucio, dañado o si está húmedo.



Para aflojar gire en dirección contraria a las agujas del reloj

Figura 19



Retire y limpie el elemento

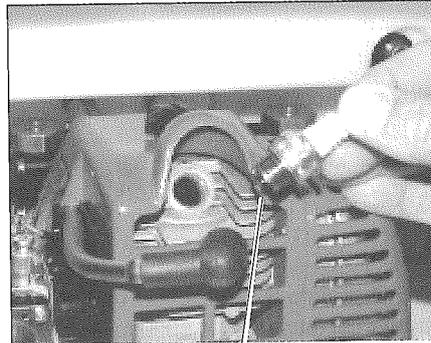
Mantenimiento cada 10/15 Horas

Cada 10 ó 15 horas de operación:

Retire y limpie la bujía. Ajuste el espacio lobular del electrodo a 0.024 pulgadas (0.6 mm). Si la bujía necesita ser reemplazada, use NGK BMR6A. Consulte la figura 20.

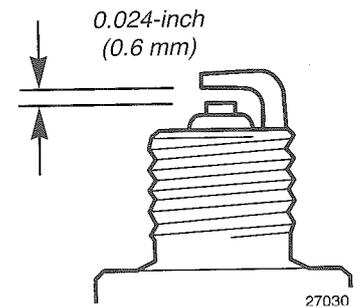
¡PRECAUCION!

Antes de retirar la bujía limpie alrededor de la misma para evitar que entre polvo o suciedad a las partes internas del motor.



Limpie la bujía y revise el espacio lobular del electrodo.

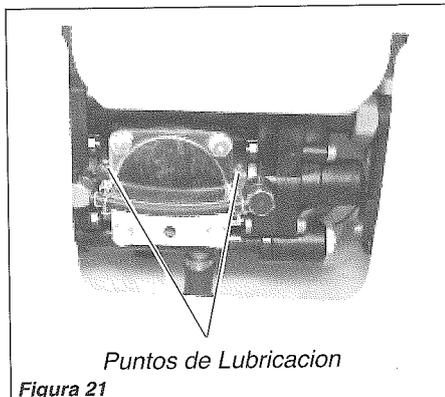
Figura 20



27030

Mantenimiento Cada 50 Horas

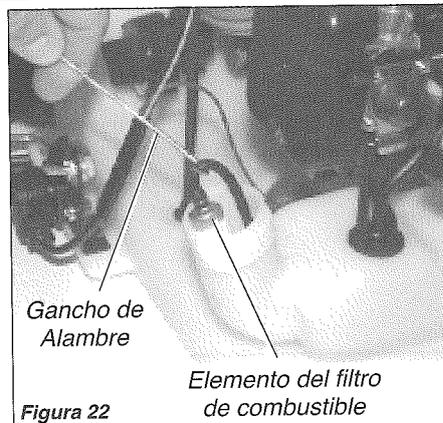
Cada 50 horas de operación (más frecuentemente bajo condiciones sucias o polvorientas):



Puntos de Lubricación

Figura 21

Retire el protector de espalda y lubrique en los puntos indicados con unas cuantas gotas de aceite para maquinaria ligera. Consulte la figura 21.

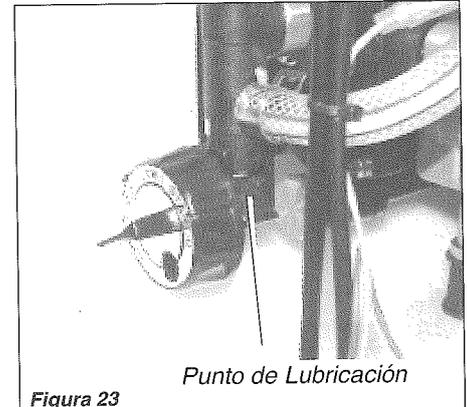


Gancho de Alambre

Elemento del filtro de combustible

Figura 22

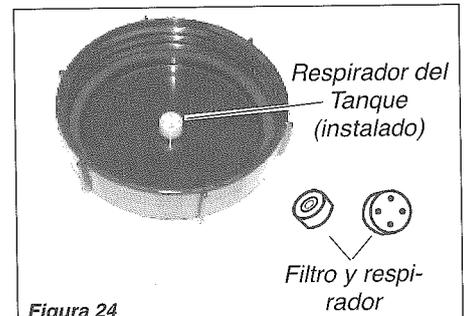
Use un gancho de alambre para extraer el filtro de combustible del interior del tanque de combustible. Retire y reemplace el elemento del filtro. Antes de reinstalar el filtro, inspeccione la condición de la línea de combustible. Si descubre daños o deterioro, retire la unidad de operación hasta que pueda ser inspeccionada o reparada por un técnico de servicio autorizado Shindaiwa. Consulte la figura 22.



Punto de Lubricación

Figura 23

Lubrique la válvula de control de presión de la bomba con una pequeña cantidad de grasa de base de litio. Consulte la figura 23.



Respirador del Tanque (instalado)

Filtro y respirador

Figura 24

Retire el respirador de la tapa del tanque de productos químicos y límpielo con agua tibia y un poco de jabón. Deje que seque bien y vuélvalo a armar. Reemplace el filtro y el respirador si aparentan estar dañados. Reemplace el filtro cada dos años. Consulte la figura 24.

Silenciador

Un arranque difícil o la pérdida gradual de rendimiento pueden ser causados por depósitos de carbón en la malla guardachispas del silenciador.

En estos casos, el rendimiento puede recuperarse al retirar la malla y limpiándola meticulosamente con un cepillo de cerdas duras.

Si los depósitos de carbón son extremos o si no nota mejora en el rendimiento, debe llevar la Fumigadora ES726 a un agente de servicio Shindaiwa para ser inspeccionado.

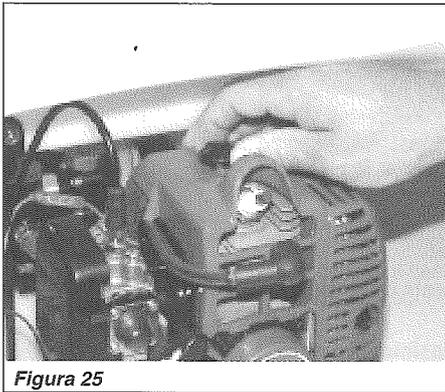


Figura 25

Retire la tapa del cilindro girando la perilla de la tapa en sentido contrario a las agujas del reloj para aflojarla. Consulte la figura 25.

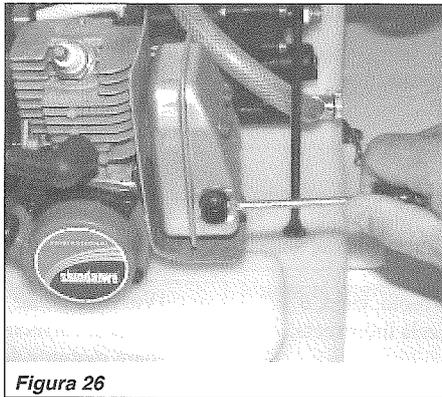


Figura 26

Retire el tornillo de retención del guardachispas con una llave Phillips. Consulte la figura 26.

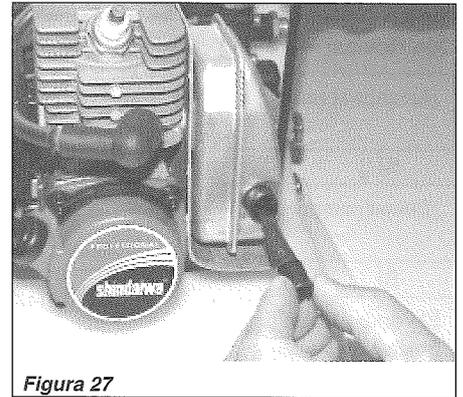


Figura 27

Retire el guardachispas del silenciador y límpiela con un cepillo de cerdas duras. Si el guardachispas está dañado en cualquier forma, cámbielo por uno nuevo. Consulte la figura 27.



¡ADVERTENCIA!

¡Nunca opere la máquina con el silenciador o guardachispas dañado o faltante! Esta acción puede ser un riesgo de incendio y podría también dañar su audición.

Almacenamiento de corto plazo

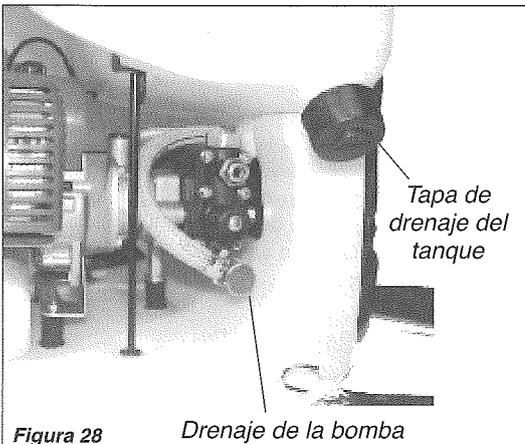


Figura 28

Drenaje de la bomba

Para retirar cualquier residuo químico en el tanque, coloque un envase apropiado bajo el drenaje del tanque de productos químicos y retire la tapa. Consulte la figura 28. Deseche cualquier producto químico no usado en forma apropiada, siguiendo las instrucciones del fabricante de productos químicos y cualquier norma ambiental reguladora en su área.

■ Drene y enjuague el tanque de productos químicos con agua limpia.

■ Añada agua limpia al tanque y encienda el motor de la fumigadora momentáneamente para vaciar la bomba, la manguera y la lanza y así poder retirar cualquier residuo químico dentro de la máquina antes de almacenarla.

■ Drene cualquier residuo de agua en el tanque como previamente descrito, luego abra la bomba y permita que todo residuo de agua drene. Esto también es recomendado para almacenamiento a largo plazo y para prevenir el congelamiento cuando la temperatura es 32°F (0°C) ó menos.

Almacenamiento de Largo Plazo

Cuando la máquina no va a ser utilizada por más de 30 días, siga los siguientes procedimientos para prepararla para almacenamiento:

- Limpie las partes externas y aplique una capa ligera de aceite a todas las superficies metálicas.
- Drene el combustible del carburador y del tanque de combustible.

¡IMPORTANTE!

Todo combustible que sea almacenado debe tratarse con un estabilizador de combustible como STA-BIL.

¡PRECAUCION!

La gasolina residual en el carburador por períodos largos puede causar un arranque difícil y puede conducir a incrementar el costo de servicio y mantenimiento.

- Retire la bujía y vierta aproximadamente 1/4 de onza de aceite de mezcla para motores de 2 tiempos en el cilindro a través del agujero de la bujía. Lentamente tire del arrancador recular 2 ó 3 veces para que el aceite se aplique uniformemente en la superficie interior del motor. Reinstale la bujía.

■ Antes de almacenar la máquina, repare o cambie cualquier pieza dañada o gastada.

■ Retire el elemento del filtro de aire del carburador y límpielo minuciosamente con agua y jabón, deje que seque, aplique aceite ligeramente y vuelva a ensamblar el elemento.

■ Almacene la máquina en un sitio limpio y libre de polvo.

GUIA DIAGNOSTICO

El Motor No Arranca

Que Revisar	Posible Causa	Solución
¿Arranca el motor?	NO Arrancador defectuoso. Fluido en el cárter. Daños internos	Consulte con su agente de servicio autorizado.
SÍ ↓ ¿Buena compresión?	NO Bujía floja. Desgaste en el cilindro, pistón, anillos.	Ajuste y pruebe otra vez. Consulte con su agente de servicio autorizado.
SÍ ↓ El combustible ¿Es fresco y del octanaje correcto?	Combustible incorrecto, viejo, o contaminado; mezcla incorrecta.	Vuelva a llenar con combustible fresco de la mezcla correcta (gasolina mezclada con aceite para motores de dos tiempos Premium Shindaiwa de proporción 50:1).
SÍ ↓ ¿Observa el combustible circular por la línea de retorno al realizar el cebado?	Revise el filtro de combustible y/o las entradas de aire.	Limpie como sea necesario; vuelva a arrancar.
SÍ ↓ ¿Hay chispa en el terminal del cable de bujía?	El interruptor de encendido está en posición "O" (OFF) (apagado). Conexión a tierra defectuosa. Unidad electrónica defectuosa.	Mueva el interruptor a la posición de encendido (I) y vuelva arrancar. Consulte con su agente de servicio autorizado.
SÍ ↓ Revise la bujía.	Si la bujía está húmeda, puede haber exceso de combustible en el cilindro. La bujía puede estar sucia o el espacio lobular mal regulado. La bujía está dañada internamente o de la medida equivocada.	Retire la bujía y tire del arrancador; reinstale la bujía y vuelva arrancar. Limpie y calibre la bujía a 0.024 pulgadas (0.6 mm). Vuelva arrancar. Cambie la bujía por una Champion CJ8 o su equivalente. Vuelva a arrancar.

GUIA DIAGNOSTICO (continuación)

BAJA POTENCIA

Que Revisar	Posible Causa	Remedio
¿Se está sobrecalentando el motor?	La mezcla del carburador es muy pobre. Proporción de combustible inapropiada. Volante, tapa del cilindro, aletas del cilindro están sucios o dañados. Depósitos de carbón en el pistón o en el silenciador.	Consulte con su agente de servicio autorizado. Vuelva a llenar con combustible fresco de la mezcla correcta (gasolina mezclada con aceite para motores de dos tiempos Premium Shindaiwa de proporción 50:1). Limpie, repare o reemplace como sea necesario. Consulte con su agente de servicio autorizado.
El motor funciona erráticamente en cualquier velocidad. Puede tener humo negro y/o combustible sin usar en el escape.	Filtro de aire obstruido. Bujía floja o dañada. Fuga de aire o línea de combustible obstruida. Agua en el combustible. Pistón trabado. Carburador defectuoso y/o diafragma.	Limpie el filtro. Asegure o reemplace. Repare o reemplace el filtro y/o la línea de combustible. Reemplace el combustible. Consulte con su agente de servicio autorizado. Consulte con su agente de servicio autorizado.
El motor está golpeteando.	Sobrecalentamiento. Combustible inadecuado. Depósitos de carbón en la cámara de combustión.	Consulte arriba. Revise el índice de octanaje del combustible. Revise si hay alcohol en el combustible. Vuelva a llenar si es necesario. Consulte con su agente de servicio autorizado.

GUIA DIAGNOSTICO (continuación del motor)

PROBLEMAS ADICIONALES

Síntoma	Posible Causa	Remedio
Aceleración deficiente.	Filtro de aire obstruido. Filtro de combustible obstruido. La mezcla del carburador es muy pobre. Marcha mínima ajustada muy baja.	Limpie el filtro de aire. Reemplace el filtro de combustible. Consulte con su agente de servicio autorizado. Ajuste: a 2750 rpm (± 250) rpm.
El motor se apaga abruptamente	El interruptor está en la posición de apagado. El tanque de combustible está vacío. Filtro de combustible obstruido. Agua en el combustible. Bujía defectuosa o terminal flojo. Falla en el sistema de encendido. Pistón trabado.	Mueva el interruptor y vuelva a arrancar. Vuelva a llenar el tanque de combustible. Reemplace el filtro. Drene; cambie con combustible limpio. Limpie y cambie la bujía, asegure el terminal. Reemplace la unidad de encendido. Consulte con su agente de servicio autorizado.
Se hace difícil apagar el motor.	La conexión a tierra está desconectada, o el interruptor está defectuoso. Sobrecalentamiento debido a bujía incorrecta Motor sobrecalentado.	Pruebe y reemplace como sea necesario. Limpie y ajuste el espacio lobular a 0.024 pulg. Bujía correcta: NGK BMR6A Ponga el motor en marcha mínima hasta que enfrie.
La bomba de la fumigadora se acciona en marcha mínima.	Marcha mínima ajustada muy alta Resorte del embrague está quebrado o el soporte del resorte del embrague está gastado. El soporte del accesorio está flojo.	Fije la marcha mínima: 2750 rpm (± 250) rpm. Cambie los resortes/zapatas como sea necesario, revise la marcha mínima. Inspeccione y asegure los soportes.

GUIA DIAGNOSTICO (Bomba)

PROBLEMAS DE APLICACIÓN

Síntoma	Posible Causa	Remedio
El producto no bombea.	El tanque se encuentra vacío. Hay polvo en la válvula de succión o de descarga. La bomba está gastada o dañada. La manguera de succión está obstruida. El tanque de productos químicos se contrae.	Llene el tanque de producto químico. Consulte con su agente de servicio autorizado. Consulte con su agente de servicio autorizado. Limpie o enjuague la manguera de succión. El respirador del tanque de productos químicos está obstruido. Límpielo o cámbielo.
No se puede incrementar la presión.	La velocidad de la bomba es muy baja. El embrague centrífugo está patinando. La válvula de control está obstruida o dañada. Hay polvo en la válvula de succión o de desagüe. Los sellos y/o empaques de la bomba están gastados o dañados.	Gire a una velocidad más alta. Reemplace el embrague. Consulte con su agente de servicio autorizado. Consulte con su agente de servicio autorizado. Consulte con su agente de servicio autorizado.
El patrón o cobertura de atomización es pobre.	La presión no puede ser incrementada. La boquilla está gastada. Muchas boquillas están siendo usadas o son las inadecuadas.	Consulte arriba. Reemplace por una boquilla nueva. Use el número y tipo de boquillas correctas. Consulte la página 6.

YAMABIKO CORPORATION

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, JAPAN
PHONE: 81-428-32-6118, FAX: 81-428-32-6145

shindaiwa[®]